El violador en tu camino

written by Lastesis | January 11, 2020

“El violador en tu camino” (“The rapist in your path”), a song written by Lastesis, a feminist theatre group based in the city of Valparaíso, has been sung and danced by women around the world since the Chilean uprising of October 2019.

The patriarchy is a judge

that judges us for being born

and our punishment

is the violence you don’t see.

The patriarchy is a judge

that judges us for being born

and our punishment

is the violence that you’ve seen.

It’s femicide.

Impunity for my killer.

It’s disapperance.

It’s rape.

And I‘m not guilty, not because of where I was or how I dressed.

And I’m not guilty, not because of where I was or how I dressed.

And I’m not guilty, not because of where I was or how I dressed.

And I ‘m not guilty, not because of where I was or how I dressed.

The rapist is you.

The rapist is you.

It’s the cops,

the judges,

the state,

the president.

The oppresive state is a rapist.

The oppresive state is a rapist.

The rapist is you.

The rapist is you.

“Sleep well, innocent girl,

Do not worry about the bandit,

Your sweet and smiling sleep

Is watched over by your loving *policeman.*”

The rapist is you.

The rapist is you.

The rapist is you.

The rapist is you.

El patriarcado es un juez

que nos juzga por nacer,

y nuestro castigo

es la violencia que no ves.

El patriarcado es un juez

que nos juzga por nacer,

y nuestro castigo

es la violencia que ya ves.

Es feminicidio.

Impunidad para mi asesino.

Es la desaparición.

Es la violación.

Y la culpa no era mía, ni dónde estaba ni cómo vestía.

Y la culpa no era mía, ni dónde estaba ni cómo vestía.

Y la culpa no era mía, ni dónde estaba ni cómo vestía.

Y la culpa no era mía, ni dónde estaba ni cómo vestía.

El violador eras tú.

El violador eres tú.

Son los pacos,

los jueces,

el Estado,

el presidente.

El Estado opresor es un macho violador.

El Estado opresor es un macho violador.

El violador eras tú.

El violador eres tú.

“Duerme tranquila, niña inocente,

sin preocuparte del bandolero,

que por tu sueño dulce y sonriente

vela tu amante carabinero.”

El violador eres tú.

El violador eres tú.

El violador eres tú.

El violador eres tú.